



Broj: 01-5-12-4-558/24

Datum: 22.5.2024.

**PREDMET: Poziv za dostavljanje ponude za uslugu dizajniranja, izgradnje, opremanja, transporta, montaže i demontaže kolektivnog štanda za bh. izlagače na sajmu prehrambene Industrije, Sial 19.-23.10.2024. u Parizu, dostavlja se**

Poštovani,

Vanjskotrgovinska/Spoljnotrgovinska komora Bosne i Hercegovine (VTK/STK BiH) organizuje izlaganje bh. kompanija iz oblasti prehrambene industrije na sajmu Sial 2024, koji će se održati u Parizu (Francuska), u periodu od 19.-23.10.2024. godine.

Na ovoj manifestaciji, koja se organizuje i realizuje svake dvije godine, učestvuje veliki broj posjetilaca i izlagača iz više od 200 zemalja, što je SIAL učinilo globalno prepoznatljivim. Manifestacija traje ukupno 5 dana tokom kojih se organizuje i veliki broj foruma, konferencija, sastanaka, prezentacija proizvoda i usluga.

S tim u vezi VTK/STK BiH je zakupila prostor za izlaganje u hali 1&2 od 77,7m<sup>2</sup> (tri strane otvoren štand), plan hale i skicu prostora dostavljamo u prilogu.

Za izlaganje na zakupljenom prostoru u organizaciji VTK/STK BiH prijavljene su sljedeće kompanije iz Bosne i Hercegovine:

1. **AS HOLDING** ([www.asholding.ba](http://www.asholding.ba))
2. **BIMAL** [www.bimal-group.com](http://www.bimal-group.com)
3. **DELTA TRADE** ([www.deltafrost.ba](http://www.deltafrost.ba))
4. **JAMI** ([www.jami.ba](http://www.jami.ba))
5. **MLADEGS-PAK** ([www.mladegspak.com](http://www.mladegspak.com))
6. **YIMOR** ([www.yimor.ba](http://www.yimor.ba))

Molimo da dostavite ponudu za: dizajnersko rješenje, izgradnju štanda, opremanje štanda sa potrebnom opremom, štampanje grafičkih elemenata, montažu, demontažu i transport, te vraćanje prostora u izgled površine zakupljene od organizatora sajma.

Zbog ograničenosti prostora za izlaganje po prijavljenoj kompaniji u okviru kolektivnog štanda bh. izlagača, molimo da dostavite ponude za uređenje štanda koje će uključivati funkcionalne elemente za izlaganje izložbenih eksponata gore navedenih firmi, a shodno njihovim proizvodno/izvoznim asortimanima (voditi računa o teškim izlagačkim elementima). Svaka od kompanija treba imati istaknut naziv firme uz logo znak, osvjetljenje uzoraka, utičnicu za el. energiju, police (prostor) za izlaganje svojih eksponata. Izložbene police i pult trebaju biti pod ključem.

Takođe, na prostoru za izlaganje potrebno je imati zasebne stolove i stolice za potrebe održavanja sastanaka u toku trajanja sajma, kao i ostavu sa vratima i ključevima, frižiderom, kafe aparatom, vješalicama, te korpom za otpad. Potrebno je da štand bude na izdignutom podiju od nivoa poda sajma (podest visine 10 cm), sa pristupnom rampom (prilazom za osobe sa invaliditetom), kao i da se koliko god je moguće primijeni atraktivan i moderan dizajn.

Izdvojeno, molimo Vas da za potrebe firme YIMOR, dostavite zasebnu ponudu za izložbeni rashladni uređaj za sladolede (temperatura čuvanja od -18 do -21°C). Troškove ove dodatne opreme, u slučaju prihvatanja ponude, bi snosila kompanija YIMOR d.o.o.

Potrebno je dostaviti dvije verzije štanda u ponudi:

- jednu koja uključuje viseći element iznad štanda za promociju koji će na najbolji način istaći i promovisati bh. štand i kompanije, sa istaknutim obilježjima države i bh. prehrambene industrije i
- drugu bez visećeg elementa sa izdignutim pozadinskim zidom (do maksimalne visine dozvoljene od strane organizatora sajma) koji će na najbolji način istaći i promovisati bh. štand i kompanije, sa istaknutim obilježjima države i bh. prehrambene industrije.

**Napomena: VTK/STK BiH zadržava pravo izmjene vizuelnog identiteta.**

Kompletan izlagački prostor treba osmisliti na način da se promoviše prehrambena industrija Bosne i Hercegovine, te istaknuti obilježja države, nazive i logo znakove organizatora i kompanija. Na štandu bi trebalo postaviti i opremu za prikazivanje promotivnog filma prehrambene industrije BiH i izlagača.

U skladu sa navedenim Vanjskotrgovinska/Spoljnotrgovinska komora Bosne i Hercegovine, poziva Vas, da dostavite ponudu za kolektivni štand sa detaljnim stavkama u ponudi vezano za korištene materijale štanda (čvrsti materijali, ne oktanorm sistem), kao i ostale usluge koje su sastavni dio ponude.

### **1. SADRŽAJ PONUDE**

1. Ponuđač je dužan dostaviti kopiju Rješenja o registraciji kompanije, iz koje se vidi da je kompanija registrovana i za obavljanje djelatnosti pod rednim brojem;
  - a. 82.30 – Ogranizacija sastanaka i poslovnih sajmova, a ona po NKD klasifikaciji uključuje organizaciju, promociju i vođenje događaja kao što su poslovni i trgovački sajmovi, kongresi, konferencije i sastanci, sa ili bez usluga osoblja za provedbu i opremanje (sajamskog) prostor.
2. Idejno rješenje/dizajn/nacrt štanda (3D prikaz cjelokupnog izgleda štanda) iz kojeg se vidi da je štand osmišljen na način da predstavlja cjelokupnu prehrambenu industriju BiH i sve dodatne elemente već navedene gore.
3. Potrebno je da štand bude na izdignutom podiju od nivoa poda sajma, sa pristupnom rampom (prilazom za osobe sa invaliditetom), kao i da se koliko god je moguće primijeni atraktivan i moderan dizajn.
4. Specifikacija materijala koji su korišteni (izgradnja štanda mora biti bazirana na čvrstoj gradnji (iverica ili regips paneli), a ne na oktanorm sistemu)
5. Montažu, demontažu i prijevoz štanda,
6. Dovođenje zakupljenog prostora štanda u prvobitni oblik koji je opremaš preuzeo od organizatora sajma,
7. Specificirati dodatnu opremu koja je uključena u cijenu.

### **2. PODNOŠENJE I OTVARANJE PONUDA**

Ponudu obrađenu u skladu sa ovim pozivom ponuđač je obavezan dostaviti **najkasnije do dana 10.06.2024. godine (ponedjeljak), do 13:00 sati, lično ili putem pošte u kancelariju br. 19, koja se nalazi na I spratu zgrade Vanjskotrgovinke/Spoljnotrgovinske komore BiH, u zatvorenoj zapečaćenoj koverti.**

Na prednjoj strani koverta ponuđač je dužan naznačiti „NE OTVARATI – OTVARA KOMISIJA“. Ponudu dostaviti na adresu:

**VANJSKOTRGOVINSKA/SPOLJNOTRGOVINSKA KOMORA  
BOSNE I HERCEGOVINE  
Branislava Đurđeva 10  
71000 Sarajevo**

Na poleđini koverta ponuđač je dužan naglasiti: predmet ponude, tačan naziv i adresu ponuđača i kontakt broj telefona.

Ponude dostavljene poslije navedenog roka, kao i ponude koje ne budu dostavljene na opisani način, neće biti razmatrane i biće vraćene neotvorene ponuđaču. Vanjskotrgovinska/Spoljnotrgovinska komora Bosne i Hercegovine neće vraćati ponuđaču ponudu koja nije prihvaćena u razmatranju komisije nakon otvaranja ponude. Vaša odgovornost je da osigurate da Vaša ponuda stigne na navedenu adresu do navedenog roka. Nepotpune i zakašnjele ponude se neće uzeti u razmatranje. Ponuđač koji ne izmiruje Zakonom propisane obaveze izmirenja članarine VTK/STK BiH neće biti uzet u razmatranje

Nakon što VTK/STK BiH odabere ponudu za izgradnju i uređenje štanda na sajmu Sial 2024, obavijestit će sve ponuđače o izboru iste.

### 3.TROŠKOVI PONUDE

Vanjskotrgovinska/Spoljnotrgovinska komora Bosne i Hercegovine ne snosi nikakve troškove ponuđača u postupku nadmetanja, te zadržava pravo prihvatiti ili odbiti u potpunosti ili djelimično svaku ponudu, poništiti nadmetanje ili odbiti sve ponude u bilo koje vrijeme prije sklapanja ugovora i pri tome ne snosi nikakvu odgovornost prema ponuđačima, niti ima obavezu pojasniti razloge takve odluke.

### 4.VREDNOVANJE PONUDA

Vrednovanje ponuda će se izvršiti u skladu sa Procedurom nabavke proizvoda i usluga

### 5. OSTALE ODREDBE

O izboru ponuđača učesnici će biti informisani nakon što nadležni organ Vanjskotrgovinske/Spoljnotrgovinske komore Bosne i Hercegovine donese odluku o izboru napovoljnijeg ponuđača.

S poštovanjem,

  
GENERALNI SEKRETAR  
Dr. Momčilo Komljenović

Prilog:

- Plan hale i skica prostora štanda;
- Prpratni materijal – vodič o uslovima za gradnju štanda od strane organizatora sajma.

USEFUL INFORMATION

# EXHIBITORS TIMETABLES

## ASSEMBLY / OPENING / DISMANTLING

### WORKING HOURS, SET UP, DISMANTLING, POWER SUPPLY

Period	Dates	Exhibitors schedule	Power supply		Public opening
SET UP	Monday 14 October	7.30 am – 7.30 pm			
	Tuesday 15 October	7.30 am – 7.30 pm			
	Wednesday 16 October	7.30 am – 7.30 pm			
	Thursday 17 October	7.30 am – 10.00 pm	7.30 am – 10.00 pm		
	Friday 18 October	7.30 am – 10.00 pm	7.30 am – 10.00 pm		
OPENING	Saturday 19 October	8.00 am – 8.00 pm	8.00 am – 8.00 pm	Do not forget to order a 24-hour power supply or site connection if necessary;	10.00 am – 6.30 pm
	Sunday 20 October	9.00 am – 8.00 pm	9.00 am – 8.00 pm		10.00 am – 6.30 pm
	Monday 21 October	9.00 am – 8.00 pm	9.00 am – 8.00 pm		10.00 am – 6.30 pm
	Tuesday 22 October	9.00 am – 8.00 pm	9.00 am – 8.00 pm		10.00 am – 6.30 pm
	Wednesday 23 October	9.00 am – 5.00 pm	9.00 am – 5.00 pm		10.00 am – 5.00 pm
		5.00 pm – midnight	5.00 pm – 7.30 pm		
DISMANTLING	Thursday 24 October	7.30 am – 7.30 pm			
	Friday 25 October	7.30 am – 7.30 pm <sup>(1)</sup>			
	Saturday 26 October	7.30 am – 2.00 pm			

(1) Hall 8: End of dismantling Friday 25 October – 2.00 pm

If you wish to install your stand before the dates above-mentioned, please send your request to DECOPLUS before 23/09/2024. (Email: [sialarchi@free.fr](mailto:sialarchi@free.fr))

**Important:**

We inform you that these derogations are chargeable according to the price below:

Surface area between 24.00 and 299.00 sq.m: 400.00 €/day.

Surface area between 300.00 and 699.00 sq.m: 650.00 €/day.

Surface area > 700.00 sq.m: 850.00 €/day.

Warning: prices apply to the stand/exhibitor (no surface area accumulation).

### DELIVERY TIMETABLE DURING THE EXHIBITION

- Deliveries during the exhibition opening period: from 8.00 am to 9.30 am.

### FITTED STAND TIMETABLES



- Fitted stand delivery will be made on Thursday 13 October from 9.00 am.
- Storage and furniture should be emptied on Wednesday 19 October between 5.00 pm and 9.00 pm.



## STAND LOCATION NOTIFICATION

19 – 23 October 2024 – Paris Nord Villepinte - Paris

Exhibitor N°: 2139780  
Company: FOREIGN TRADE CHAMBER OF BOSNIA AND HERZEGOVINA  
Contact: Monsieur Stanislava Perisic  
Email: stanislava.perisic@komorabih.ba

Date 12/12/2023

Dear Exhibitor,

Following your admission to the **SIAL PARIS 2024** exhibition, please find below the details of your stand location in the 1&2 hall, as per the attached floor plan, with the following specifications:

<b>Proposed area:</b>	<b>77.7 sqm</b>	
Length	18.5 m	.....
Width	4.2 m	.....
Number of open sides	3	.....
<b>Exhibition sector:</b>	Grocery products and multi-products	
<b>Type of area:</b> (Fitted stand compulsory for stands < 25sqm)	<b>Bare Area</b>	

Please sign and return all documents by email to Joanna PLATA at [joanna.plata@comexposium.com](mailto:joanna.plata@comexposium.com) available at +33 (0)1 76 77 11 03 **within 48 hours**.

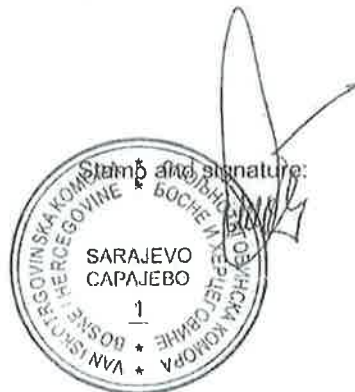
Beyond this deadline and if no response is received, we will consider this proposal as confirmed.

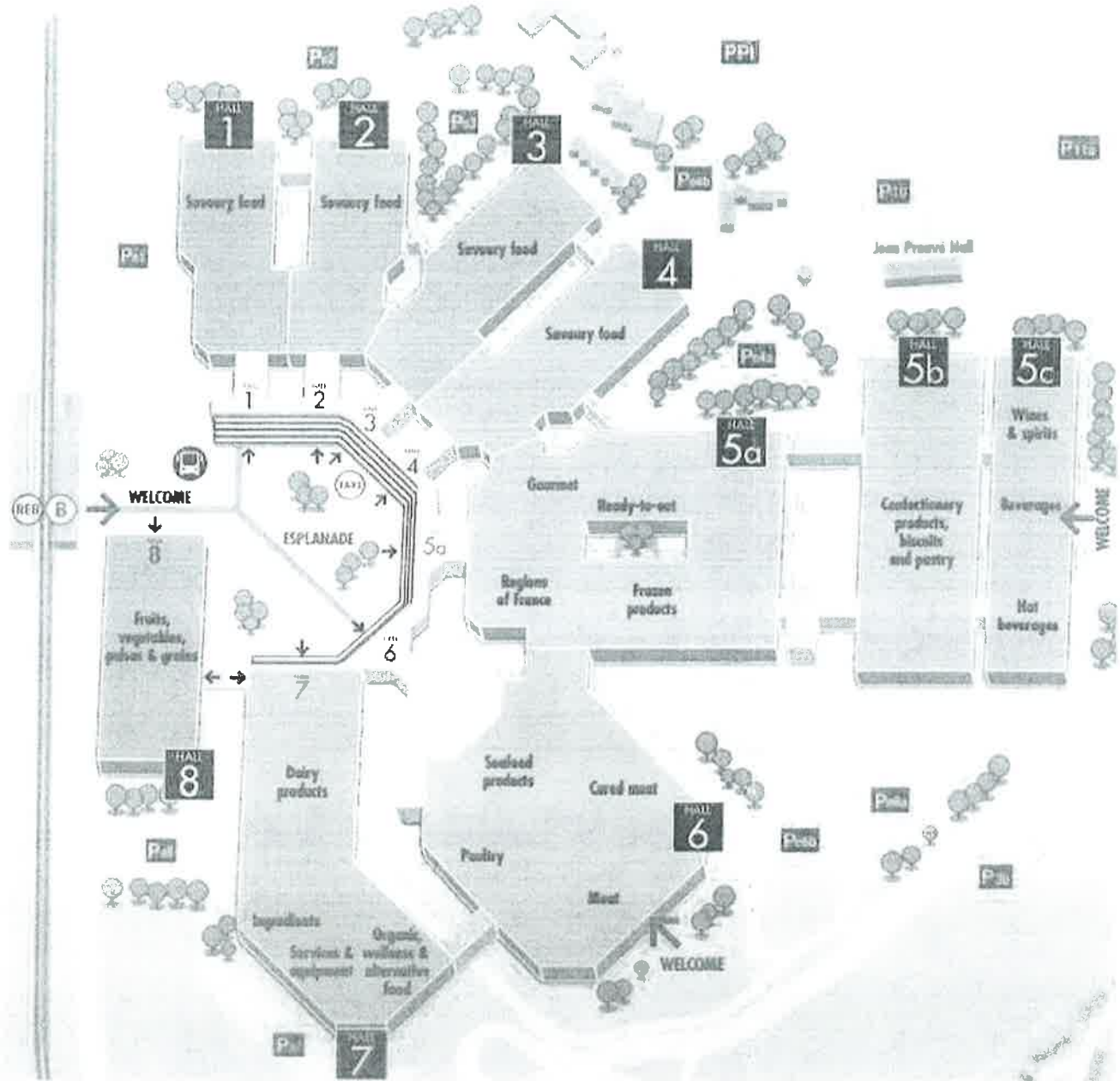
You will shortly receive an invoice for the outstanding balance (stand and equipment), drawn up on the basis of the exact number of sqm and sides indicated in this letter.

Your SIAL Team.

Name of signatory: **MOMČILO KOMČENOVIC**

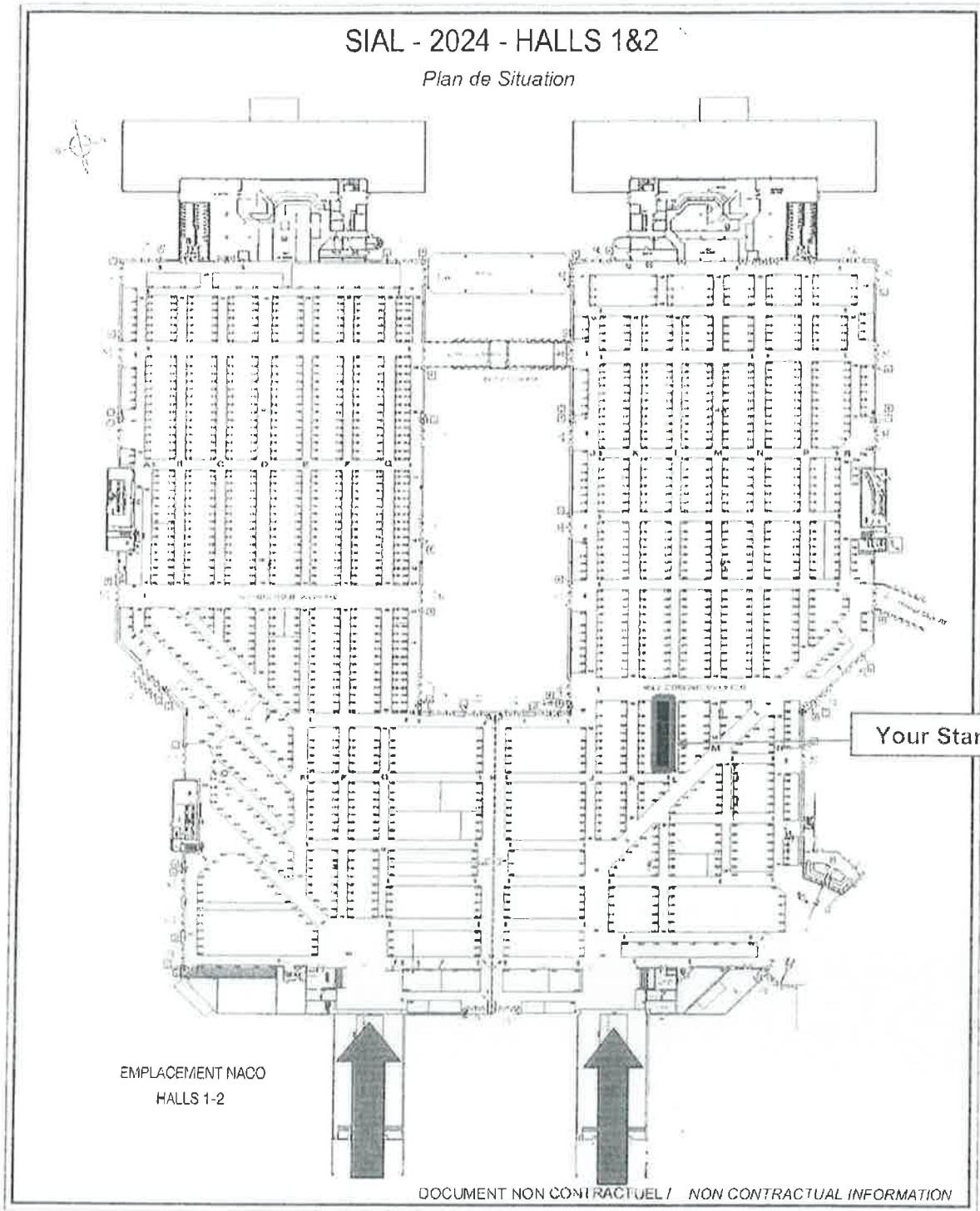
Date: **13.12.2023.**





# SIAL - 2024 - HALLS 1&2

Plan de Situation



Please note that the surroundings of your stand are subject to modification due to commercial and/or technical constraints.

Company : FOREIGN TRADE CHAMBER OF BOSNIA AND HE

Name of signatory: MOMČILO KOMJENOVIC

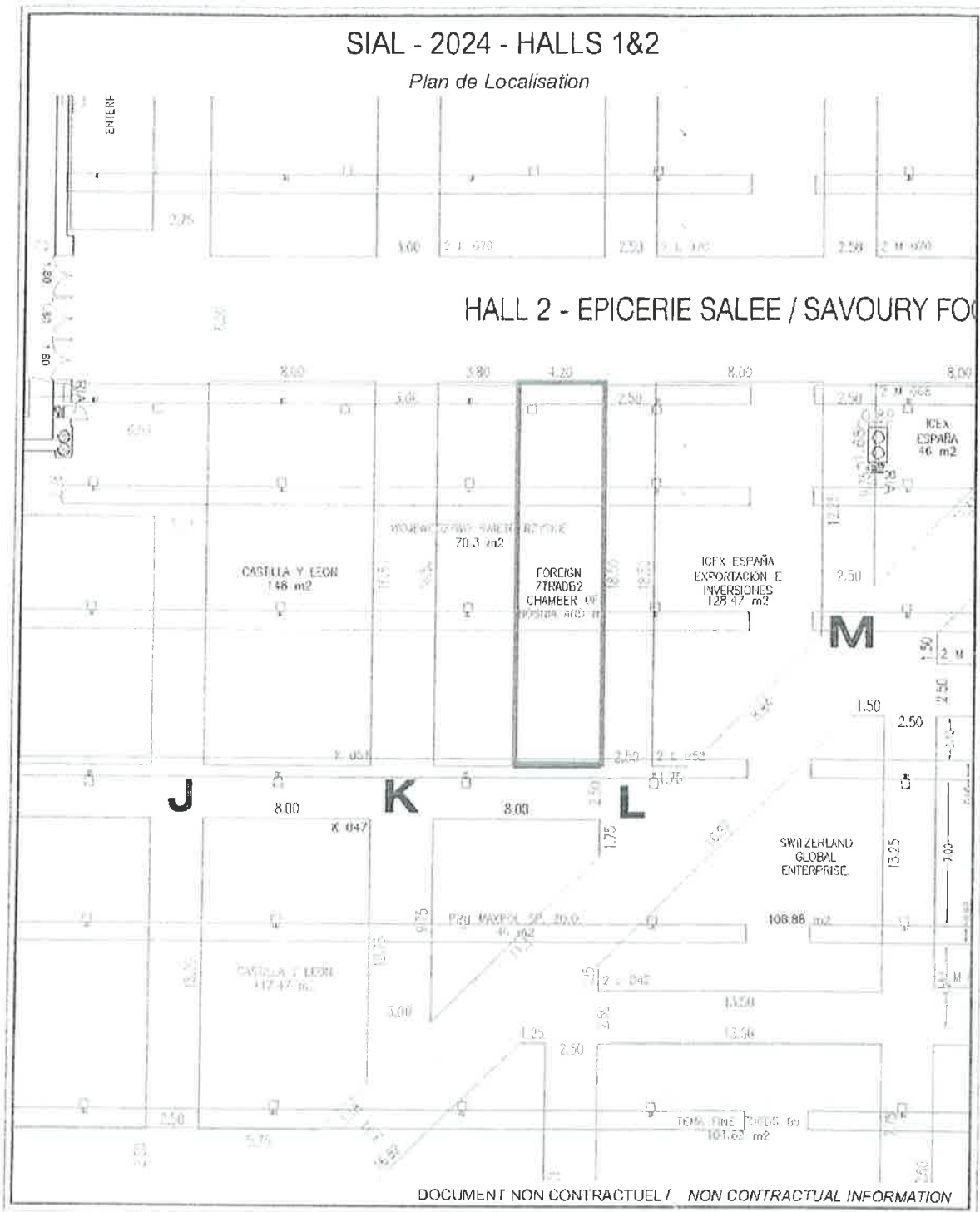
Date: 13.12.2023.

Company stamp and signature



A handwritten signature in black ink, appearing to read "momcilo", written over a white background.

This document is the property of COMEXPOSIUM — Reproduction is prohibited — 11/03/1957 — Penalised by Articles 425 to 429 of the French Penal Code. All technical information such as the position of the fire-hose stations, positions of the pillars and boardings, being provided by the Exhibition Hall, is subject to modification, COMEXPOSIUM accepts no liability in the event the floor plan is not accurate.



**Please note that the surroundings of your stand are subject to modification due to commercial and/or technical constraints.**

Company : FOREIGN TRADE CHAMBER OF BOSNIA AND HE

Name of signatory: MOMČILO KOMLENOVIĆ

Date: 13.12.2023.

Company stamp and signature:

